

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 122



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

56e jaargang

27 april 2013

Nummer	Inhoud	Bladzijde
I	<i>Resoluties, aanbevelingen en adviezen</i>	
	AANBEVELINGEN	
	Europese Centrale Bank	
2013/C 122/01	Aanbeveling van de Europese Centrale Bank van 19 april 2013 aan de Raad van de Europese Unie betreffende de externe accountants van de Europese Centrale Bank (ECB/2013/9)	1
II	<i>Mededelingen</i>	
	MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE	
	Europese Commissie	
2013/C 122/02	Mededeling van de Commissie betreffende Richtlijn 2003/122/Euratom inzake de controle op hoog-actieve ingekapselde radioactieve bronnen en weesbronnen	2
2013/C 122/03	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	6
2013/C 122/04	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	7

NL

Prijs:
3 EUR

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2013/C 122/05	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6892 — Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due) ⁽¹⁾	12
2013/C 122/06	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6819 — Ratos/Ferd/Aibel Group) ⁽¹⁾	12
2013/C 122/07	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	13
2013/C 122/08	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6763 — VWFS/Pon Holdings BV/Pon Equipment Rental & Lease) ⁽¹⁾	14

IV Informatie

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2013/C 122/09	Wisselkoersen van de euro	15
2013/C 122/10	Mededeling van de Commissie betreffende de thans bij terugvordering van staatssteun toe te passen rentepercentages en de referentie- en disconteringspercentages voor 27 lidstaten, zoals die vanaf 1 mei 2013 gelden (<i>Bekendgemaakt overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EG) nr. 794/2004 van de Commissie van 21 april 2004 (PB L 140 van 30.4.2004, blz. 1)</i>)	16

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2013/C 122/11	Liquidatieprocedure — Beslissing tot opening van een liquidatieprocedure ten aanzien van Hill Insurance Company Limited (<i>Openbaarmaking overeenkomstig artikel 14 van Richtlijn 2001/17/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de sanering en liquidatie van verzekeringsondernemingen</i>)	17
2013/C 122/12	Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 16, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap — Intrekking van openbardienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten ⁽¹⁾	18
2013/C 122/13	Mededeling van de Commissie overeenkomstig de procedure van artikel 16, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap — Openbardienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten ⁽¹⁾	19



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Resoluties, aanbevelingen en adviezen)

AANBEVELINGEN

EUROPESE CENTRALE BANK

AANBEVELING VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK

van 19 april 2013

aan de Raad van de Europese Unie betreffende de externe accountants van de Europese Centrale Bank

(ECB/2013/9)

(2013/C 122/01)

DE RAAD VAN BESTUUR VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK,

Gelet op de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank, inzonderheid artikel 27.1,

Overwegende:

- (1) De rekeningen van de Europese Centrale Bank (ECB) en van de nationale centrale banken van de lidstaten die de euro als munt hebben, worden gecontroleerd door onafhankelijke externe accountants, die op aanbeveling van de Raad van bestuur van de ECB zijn aanvaard door de Raad van de Europese Unie.
- (2) Het mandaat van de huidige externe accountants van de ECB eindigde na de audit van het boekjaar 2012. Het is derhalve noodzakelijk om met ingang van het boekjaar 2013 externe accountants te benoemen.

- (3) De ECB heeft Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft als externe accountant geselecteerd voor de boekjaren 2013 tot en met 2017,

HEEFT DE VOLGENDE AANBEVELING VASTGESTELD:

Het verdient aanbeveling dat Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft wordt benoemd tot de externe accountant van de ECB voor de boekjaren 2013 tot en met 2017.

Gedaan te Frankfurt am Main, 19 april 2013.

De president van de ECB
Mario DRAGHI

II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN
DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

**Mededeling van de Commissie betreffende Richtlijn 2003/122/Euratom inzake de controle op
hoogactieve ingekapselde radioactieve bronnen en weesbronnen**

(2013/C 122/02)

Overeenkomstig artikel 13 van Richtlijn 2003/122/Euratom ⁽¹⁾ delen de lidstaten de Commissie de naam (namen) en het adres (adressen) mee van de bevoegde autoriteiten, als omschreven in artikel 13, alsmede alle informatie die nodig is voor een vlotte communicatie met die autoriteiten.

De lidstaten delen de Commissie alle veranderingen in die gegevens mee.

De Commissie deelt deze informatie en alle veranderingen daarin mee aan alle bevoegde autoriteiten in de Gemeenschap en maakt deze informatie bekend in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Een lijst van de bevoegde autoriteiten in de lidstaten en alle nodige informatie om een vlotte communicatie daarmee mogelijk te maken, is hieronder gegeven.

**Bevoegde autoriteiten als bedoeld in Richtlijn 2003/122/Euratom inzake de controle op hoogactieve
ingekapselde radioactieve bronnen en weesbronnen**

OOSTENRIJK

Federal Ministry of Agriculture, Forestry, Environ-
ment and Water Management
Division V/7 Radiation Protection
Radetzkystraße 2
1031 Wien
Tel. +43 1711004406
Fax +43 17122331
E-mail: strahlenschutz@bmlfuw.gv.at

BULGARIJE

Nuclear Regulatory Agency
Shipchenski prokhor Blvd. 69
1574 Sofia
Tel. +359 9406800
Fax +359 9406919
E-mail: mail@bnra.bg
<http://www.bnra.bg>

BELGIË

Agence fédérale de controle nucléaire (Federaal
agentschap voor nucleaire controle)
Etablissements nucléaires de base (Nucleaire basis-
inrichtingen)
Département Etablissements et déchets
Ravensteinstraat 36
1000 Brussel
Tel. +32 22892173
Fax +32 22892111
<http://www.fanc.fgov.be>

CYPRUS

Ministry of Labour and Social Insurance
Department of Labour Inspection
Radiation Inspections and Control Service
Apellis Street 12
1493 Lefkosia (Nicosia)
Tel. +357 22405650
Fax +357 22405651
<http://www.mlsi.gov.cy/dli>

⁽¹⁾ PB L 346 van 31.12.2003, blz. 57.

TSJECHIË

Státní úřad pro jadernou bezpečnost
Senovážné náměstí 9
110 00 Praha 1
Tel. +420 221624262
Fax +420 221624710
<http://www.sujb.cz>

DENEMARKEN

Statens Institut for Strålebeskyttelse
Knapholm 7
2730 Herlev
Tel. +45 44543454
Fax +45 72227417
E-mail: sis@sis.dk
<http://www.sis.dk>

ESTLAND

Keskkonnaameti kiirgusosakond
Kopli 76
10416 Tallinn
Tel. +372 6644900
Fax +372 6644901
E-mail: info@keskkonnaamet.ee

FINLAND

Radiation and Nuclear Safety Authority (STUK)
Radiation Practices Regulation
PO Box 14
FI-00881 Helsinki
Tel. +358 9759881
Fax +358 975988500
E-mail: stuk@stuk.fi
<http://www.stuk.fi>

FRANKRIJK

Autorité de sûreté nucléaire (ASN)
Direction du transport et des sources
15-21 rue Louis Lejeune
92120 Montrouge
Tel. +33 146164102
+33 146164107
E-mail: dts-sources@asn.fr

DUITSLAND

Bundesamt für Strahlenschutz
Postfach 10 01 49
38201 Salzgitter
Tel. +49 30183330
Fax +49 30183331885
E-mail: ePost@bfs.de
<http://www.bfs.de>

GRIEKENLAND

Greek Atomic Energy Commission (GAEC)
Aghia Paraskevi
PO Box 60092
153 10 Attiki
Tel. +30 2106506772
Fax +30 2106506748
<http://www.eeae.gr>

HONGARIJE

Hungarian Atomic Energy Authority
Department of Nuclear Security, Non-proliferation
and Emergency Management
Budapest
Fényes A. u. 4.
1036
Tel. +36 14364890
Fax +36 14364843
<http://www.haea.gov.hu>

IERLAND

Radiological Protection Institute of Ireland
Regulatory Services Division
3 Clonskeagh Square
Dublin 14
Tel. +353 12697766
Fax +353 12605797
<http://www.rpii.ie>

ITALIË

Ministero dello Sviluppo Economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale per l'energia nucleare, le energie
rinnovabili e l'efficienza energetica Divisione V
Via V. Veneto 33
00187 Roma RM
Tel. +39 0647052335
Fax +39 0647887976
<http://www.sviluppoeconomico.gov.it>

LETLAND

State Environmental Service
Radiation Safety Centre
Early Warning Group
Rupnietbas Street 23
Rīga, LV-1045
Tel. +371 67084306
+371 67084307
Fax +371 67084291
E-mail: rdc@rdc.vvd.gov.lv
<http://www.vvd.gov.lv>

LITOUWEN

Radiacinės saugos centras
Kalvariju 153
LT-08221 Vilnius
Tel. +370 52361936
Fax +370 52763633
E-mail: rsc@rsc.lt
<http://www.rsc.lt>

LUXEMBURG

Ministère de la santé
Direction de la santé
Division de la radioprotection
Villa Louvigny — Allée Marconi
2120 Luxembourg
Tel. +352 24785670
+352 24785678
Fax +352 467522
E-mail: radioprotection@ms.etat.lu
<http://www.radioprotection.lu>

MALTA

Bord għall-Protezzjoni mir-Radjazzjoni
OHSa Building
17, Triq Edgar Ferro
Pietà
PTA 3153
Tel. +356 21247677
Fax +356 21232909
E-mail: ohsa.rpb@gov.mt
<http://www.ohsa.gov.mt>

NEDERLAND

Ministerie van Economische Zaken, Landbouw en
Innovatie
Agentschap NL
Team Stralingsbescherming
Juliana van Stolberglaan 3
Postbus 93144
2509 AC Den Haag
Tel. +31 886025817
Fax +31 886029023
E-mail: stralingsbescherming@agentschapnl.nl
<http://www.agentschapnl.nl/stralingsbescherming>

POLEN

Rzeczpospolita Polska
Prezes Państwowej Agencji Atomistyki
ul. Krucza 36
00-522 Warszawa
Tel. +48 226959800
Fax +48 226144252
<http://www.paa.gov.pl>

PORTUGAL

Instituto Superior Técnico (IST/ITN)
Estrada Nacional n.º 10, Km 139,7
2695-066 Bobadela
Tel. +351 219946000
Fax +351 219941039
E-mail: seccd@itn.pt
<http://www.itn.pt>

ROEMENIË

National Commission for Nuclear Activities Control
Bd. Libertății nr. 14
PO Box 4-5
050706 Bucharest
Tel. +40 213160572
Fax +40 213173887
<http://www.cncan.ro>

SLOWAKIJE

Public Health Authority of the Slovak Republic
Department of Radiation Protection
Trnavská 52
826 45 Bratislava
Tel. +421 249284111
Fax +421 244372619
<http://www.uvzs.sk>

SLOVENIË

Ministry of Health
Slovenian Radiation Protection Administration
Ajdovščina 4
SI-1000 Ljubljana

Tel. +386 14788709
Fax +386 14788715
<http://www.uvps.gov.si>

Ministry of Agriculture and the Environment
Slovenian Nuclear Safety Administration
Litostrojska cesta 54
SI-1000 Ljubljana

Tel. +386 14721100
Fax +386 14721199
<http://www.ursjv.gov.si>

SPANJE

Consejo de Seguridad Nuclear
C/ Pedro Justo Dorado Dellmans, 11
28040 Madrid
Tel. +34 913460100
Fax +34 913460588
mailto:mrm@csn.es E-mail: mrm@csn.es
<http://www.csn.es>

ZWEDEN

Swedish Radiation Safety Authority
SE-171 16 Stockholm

Tel. +46 87994000
Fax +46 87994010
<http://www.ssm.se>

VERENIGD KONINKRIJK

Department of Energy and Climate Change DECC
3 Whitehall Place
London
SW1A 2AW

Tel. +44 3000686114

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt****(Voor de EER relevante tekst)**

(2013/C 122/03)

Datum waarop het besluit is genomen	23.11.2011
Referentienummer staatssteun	SA.33013 (11/N)
Lidstaat	Polen
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Pomoc państwa dla sektora górnictwa węgla kamiennego w latach 2011–2015
Rechtsgrondslag	Ustawa z dnia 7 września 2007 r. o funkcjonowaniu górnictwa węgla kamiennego w Polsce w latach 2008–2015; Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. – Prawo ochrony środowiska
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Sluitingssteun
Vorm van de steun	Directe subsidie
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun: 1 540,19 miljoen PLN
Maximale steunintensiteit	100 %
Looptijd (periode)	1.1.2011-31.12.2015
Economische sectoren	Beperkt tot de steenkoolindustrie
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Minister Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 122/04)

Datum waarop het besluit is genomen	15.6.2011	
Referentienummer staatssteun	SA.29637 (N 570/09)	
Lidstaat	Polen	
Regio	Dolnośląskie	Artikel 107, lid 3, onder a)
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Pomoc na restrukturyzację dla DIORA Świdnica Sp. z o.o.	
Rechtsgrondslag	Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji — art. 56	
Type maatregel	ad-hoc steun	—
Doelstelling	Herstructurering ondernemingen in moeilijkheden	
Vorm van de steun	Zachte lening, Andere kapitaalmaatregelen	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 8,50 PLN (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	35 %	
Looptijd (periode)	15.6.2011-31.12.2012	
Economische sectoren	Vervaardiging van meubelen	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Agencja Rozwoju Przemysłu SA ul. Wołoska 7 02-675 Warszawa POLSKA/POLAND	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum waarop het besluit is genomen	19.12.2012	
Referentienummer staatssteun	SA.32020 (11/N)	
Lidstaat	Duitsland	
Regio	—	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Befreiung von der Luftverkehrsteuer für Inselflugverkehre mit bestimmten Nordseeinseln	
Rechtsgrondslag	§ 5 Nummer 5 des Artikels 1 des Haushaltsbegleitgesetzes 2011	
Type maatregel	Regeling	—
Doelstelling	Sectorale ontwikkeling	
Vorm van de steun	Verlaging belastingtarief	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 10 EUR (in miljoen) Jaarbudget: 1 EUR (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	80 %	
Looptijd (periode)	1.1.2011-1.1.2021	
Economische sectoren	Personenvervoer door de lucht	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Das jeweils örtlich zuständige Hauptzollamt (http://www.zoll.de)	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum waarop het besluit is genomen	19.9.2012	
Referentienummer staatssteun	SA.34051 (12/N)	
Lidstaat	Verenigd Koninkrijk	
Regio	City of Kingston upon Hull	Artikel 107, lid 3, onder c)
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Hull Energy Works	
Rechtsgrondslag	European Council Regulation No 1080/2006 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 1) as amended European Council Regulation No 1083/2006 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25) as amended European Commission Regulation No 1828/2006 (OJ L 371, 27.12.2006, p.1) Yorkshire and Humber ERDF Operational Programme 2007-2013 Statutory Instrument 1398-2011 transferring ERDF managing authority status from Yorkshire Forward to the Department of Communities and Local Government	
Type maatregel	ad-hoc steun	Energy Works (Hull) Limited
Doelstelling	Milieubescherming, Regionale ontwikkeling	
Vorm van de steun	Rechtstreekse subsidie	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 19,90 GBP (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	[...] (*)	
Looptijd (periode)	tot 31.7.2014	
Economische sectoren	Opwekking, transmissie en distributie van elektriciteit, Inzameling, verwerking en verwijdering van afval; terugwinning	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Department for Communities and Local Government ERDF Managing Authority Lateral 8 City Walk Leeds LS11 9AT UNITED KINGDOM	
Andere informatie	—	

(*) Zakengeheim

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(l)(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum waarop het besluit is genomen	16.1.2013	
Referentienummer staatssteun	SA.35414 (12/N)	
Lidstaat	Zweden	
Regio	—	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Ändringar i det svenska skatteundantaget för biodrivmedel till låginblandning	
Rechtsgrondslag	7 kap. 3 a–3 d §§ lagen (1994:1776) om skatt på energi (Chapter 7, paragraphs 3 a–3 d of Act (1994:1776) on excise duties on energy)	
Type maatregel	Regeling	—
Doelstelling	Milieubescherming	
Vorm van de steun	Verlaging belastingtarief	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 3 360 SEK (in miljoen) Jaarbudget: 3 360 SEK (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	100 %	
Looptijd (periode)	1.1.2013-31.12.2013	
Economische sectoren	Vervaardiging van andere organische chemische basisproducten	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Skatteverket SE-771 83 Ludvika SVERIGE	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum waarop het besluit is genomen	18.2.2013	
Referentienummer staatssteun	SA.35767 (12/N)	
Lidstaat	Hongarije	
Regio	—	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Az E85 bioüzemanyag jelenlegi jövedékiadó-mentességének kedvezményes jövedéki adóval történő helyettesítése (az N 234/06. sz. támogatási program módosítása)	
Rechtsgrondslag	A jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásának különös szabályairól szóló 2003. évi CXXVII. törvény	
Type maatregel	Regeling	—
Doelstelling	Milieubescherming	
Vorm van de steun	Verlaging belastingtarief	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 3 670 HUF (in miljoen) Jaarbudget: 612 HUF (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	—	
Looptijd (periode)	1.1.2013-31.12.2018	
Economische sectoren	Vervaardiging van geraffineerde aardolieproducten	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Nemzetgazdasági Minisztérium Budapest József nádor tér 2-4. 1051 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapd, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.6892 — Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2013/C 122/05)

Op 19 april 2013 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32013M6892. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.6819 — Ratos/Ferd/Aibel Group)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2013/C 122/06)

Op 4 april 2013 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32013M6819. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.
-

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 122/07)

Datum waarop het besluit is genomen	10.1.2013
Referentienummer staatssteun	SA.35300 (12/N)
Lidstaat	Spanje
Regio	Baskenland
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Ayudas para la seguridad de los atuneros congeladores con puerto base en la Comunidad Autónoma del País Vasco que faenan en el Océano Índico
Rechtsgrondslag	Real Decreto 803/2011, de 10 de junio, por el que se regula la concesión directa de subvenciones para la contratación de seguridad privada a bordo en los buques atuneros congeladores que actualmente operan en el Océano Índico (BOE nº 157 de 2.7.2011) Acuerdo de consejo de gobierno por el que se concede a Echebaster Fleet, Atunsa, Pevasa, Inpesca y Albacora una subvención directa para contribuir a garantizar la seguridad de los atuneros congeladores con puerto base en la Comunidad Autónoma del País Vasco
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	De gedeeltelijke financiering van de kosten van de aanwerving van particulier veiligheidspersoneel aan boord van vriesschepen die in de Indische oceaan op tonijn vissen en opereren vanuit een in de regio gevestigde vissershaven, met als doel de schepen tegen piraterij te beschermen.
Vorm van de steun	Rechtstreekse subsidie
Begrotingsmiddelen	1 396 000 EUR
Maximale steunintensiteit	25 % van de totale kosten van de dienstverlening. Kan worden gecumuleerd met steun tot 50 % van de totale in aanmerking komende kosten.
Looptijd (periode)	Tot en met 31.12.2012
Economische sectoren	Zeevisserij
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Dirección de Pesca y Acuicultura del Gobierno Vasco C/ Donostia, 1 Edificio Lakua 01010 Vitoria ESPAÑA
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie
(Zaak COMP/M.6763 — VWFS/Pon Holdings BV/Pon Equipment Rental & Lease)

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 122/08)

Op 27 maart 2013 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32013M6763. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.
-

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

26 april 2013

(2013/C 122/09)

1 euro =

Munteenheid			Koers		
Munteenheid			Koers		
USD	US-dollar	1,2999	AUD	Australische dollar	1,2651
JPY	Japanse yen	128,13	CAD	Canadese dollar	1,3256
DKK	Deense kroon	7,4559	HKD	Hongkongse dollar	10,0922
GBP	Pond sterling	0,84000	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,5277
SEK	Zweedse kroon	8,5579	SGD	Singaporese dollar	1,6099
CHF	Zwitserse frank	1,2273	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 445,38
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	11,8612
NOK	Noorse kroon	7,6215	CNY	Chinese yuan renminbi	8,0139
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,5985
CZK	Tsjechische koruna	25,744	IDR	Indonesische roepia	12 635,02
HUF	Hongaarse forint	301,57	MYR	Maleisische ringgit	3,9444
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	53,612
LVL	Letlandse lat	0,6999	RUB	Russische roebel	40,7105
PLN	Poolse zloty	4,1590	THB	Thaise baht	38,087
RON	Roemeense leu	4,3397	BRL	Braziliaanse real	2,6005
TRY	Turkse lira	2,3420	MXN	Mexicaanse peso	15,8523
			INR	Indiase roepie	70,6170

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Mededeling van de Commissie betreffende de thans bij terugvordering van staatssteun toe te passen rentepercentages en de referentie- en disconteringspercentages voor 27 lidstaten, zoals die vanaf 1 mei 2013 gelden

(Bekendgemaakt overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EG) nr. 794/2004 van de Commissie van 21 april 2004 (PB L 140 van 30.4.2004, blz. 1))

(2013/C 122/10)

De basispercentages zijn berekend overeenkomstig de mededeling van de Commissie over de herziening van de methode waarmee de referentie- en disconteringspercentages worden vastgesteld (PB C 14 van 19.1.2008, blz. 6). Afhankelijk van het gebruik van het referentiepercentage, moeten nog de passende opslagen in de zin van die mededeling worden toegepast. Voor het disconteringspercentage betekent dit dat een marge van 100 basispunt dient te worden toegevoegd. In Verordening (EG) nr. 271/2008 van de Commissie van 30 januari 2008 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 794/2004 is bepaald dat, tenzij in een bijzondere beschikking of een bijzonder besluit anders is bepaald, ook het bij terugvordering te hanteren percentage wordt vastgesteld door het basispercentage met 100 basispunt te verhogen.

Gewijzigde percentages zijn vet gedrukt.

Vorige tabel is gepubliceerd in PB C 82 van 21.3.2013, blz. 2.

Van	Tot	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.5.2013	...	0,66	0,66	1,30	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	5,57	0,66	0,66	0,88	0,66	1,10	0,66	0,66	3,90	0,66	6,18	1,60	0,66	0,66	0,99
1.4.2013	30.4.2013	0,66	0,66	1,30	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	5,57	0,66	0,66	1,12	0,66	1,32	0,66	0,66	3,90	0,66	6,18	1,60	0,66	0,66	0,99
1.3.2013	31.3.2013	0,66	0,66	1,53	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	6,65	0,66	0,66	1,12	0,66	1,32	0,66	0,66	4,80	0,66	6,18	1,91	0,66	0,66	1,19
1.1.2013	28.2.2013	0,66	0,66	1,53	0,66	1,09	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	6,65	0,66	0,66	1,37	0,66	1,58	0,66	0,66	4,80	0,66	6,18	1,91	0,66	0,66	1,19

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

Liquidatieprocedure**Beslissing tot opening van een liquidatieprocedure ten aanzien van Hill Insurance Company Limited**

(Openbaarmaking overeenkomstig artikel 14 van Richtlijn 2001/17/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de sanering en liquidatie van verzekeringsondernemingen ⁽¹⁾)

(2013/C 122/11)

Verzekeringsonderneming	Hill Insurance Company Limited Unit 1A, Ground Floor Grand Ocean Plaza Ocean Village GIBRALTAR
Datum, inwerkingtreding en aard van het besluit	24 januari 2013 Inwerkingtreding: 24 januari 2013 Liquidatiebevel met aanwijzing van een vereffenaar, toestemming om zich aan verzekerings- en herverzekeringsovereenkomsten te onttrekken, en instructies voor de waardering en behandeling van daaruit voortvloeiende vorderingen.
Bevoegde autoriteiten	Supreme Court of Gibraltar Chancery Jurisdiction 277 Main Street GIBRALTAR
Toezichthoudende autoriteit	Financial Services Commission Suite 3, Ground Floor Atlantic Suites Europort Avenue PO Box 940 GIBRALTAR
Aangewezen vereffenaar	Joseph Caruana Deloitte Limited Merchant House 22/24 John Mackintosh Square GIBRALTAR Tel. +350 20041200 Fax + 350 20041201 E-mail: jcaruana@deloitte.gi
Toepasselijk recht	Gibraltar Companies Act 1930 Insurers (Reorganisation and Winding Up) Act 2004

⁽¹⁾ PB L 110 van 20.4.2001, blz. 35.

Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 16, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap

Intrekking van openbaredienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 122/12)

Lidstaat	Italië
Betrokken routes	Pantelleria–Trapani en vice versa Pantelleria–Palermo en vice versa Lampedusa–Palermo en vice versa Lampedusa–Catania en vice versa.
Oorspronkelijke datum waarop de openbare-dienstverplichtingen van kracht zijn geworden	25 augustus 2009
Datum van intrekking	30 juni 2013
Adres waar de tekst en alle relevante informatie en/of documentatie met betrekking tot de openbaredienstverplichting kunnen worden verkregen	Referentiedocumenten PB C 47 van 28.2.2009 PB C 50 van 3.3.2009 PB C 154 van 7.7.2009 Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met: Ministerie van infrastructuur en vervoer Directorraat-generaal luchthavens en luchtvervoer Tel. +39 0659084908/4041/4350 Fax +39 0659083280 E-mail: segreteria_dgata@mit.gov.it Internet: http://www.mit.gov.it

Mededeling van de Commissie overeenkomstig de procedure van artikel 16, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap

Openbaredienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 122/13)

Lidstaat	Italië
Betrokken route	Pantelleria–Trapani en vice versa Pantelleria–Palermo en vice versa Lampedusa–Palermo en vice versa Lampedusa–Catania en vice versa
Datum waarop de openbaredienstverplichtingen van kracht worden	30 juni 2013
Adres waar de tekst en alle relevante informatie en/of documentatie met betrekking tot de openbaredienstverplichtingen kunnen worden verkregen	Voor nadere informatie: Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) Direzione sviluppo trasporto aereo Viale Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA Tel. +39 0644596564 Fax +39 0644596591 E-mail: osp@enac.gov.it Internet: http://www.mit.gov.it (http://www.mit.gov.it/mit/site.php?p=cm&o=vd&id=1812) http://www.enac.gov.it

Mededeling van de Commissie overeenkomstig de procedure van artikel 17, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap

Uitnodiging tot het indienen van offertes voor de exploitatie van geregelde luchtdiensten overeenkomstig openbaredienstverplichtingen

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 122/14)

Lidstaat	Italië
Betrokken routes	Pantelleria–Trapani en vice versa Pantelleria–Palermo en vice versa Lampedusa–Palermo en vice versa Lampedusa–Catania en vice versa
Geldigheidsduur van het contract	van 30 juni 2013 tot en met 29 juni 2016
Uiterste datum voor de indiening van de offertes	Twee maanden na de datum van publicatie van deze mededeling
Adres waar de tekst van de aanbesteding en alle relevante informatie en/of documentatie met betrekking tot de openbare aanbesteding en de openbaredienstverplichting kunnen worden verkregen	Voor nadere informatie: Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) Direzione sviluppo trasporto aereo Viale Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA Tel. +39 0644596564 Fax +39 0644596591 E-mail: osp@enac.gov.it Internet: http://www.mit.gov.it (http://www.mit.gov.it/mit/site.php?p=cm&o=vd&id=1812) http://www.enac.gov.it

Kennisgeving van het bevel tot liquidatie van en van de aanwijzing van medevereffenaars voor De Vert Insurance Company Limited

(2013/C 122/15)

Kennisgeving overeenkomstig artikel 15 van Richtlijn 2001/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 maart 2001 betreffende de sanering en de liquidatie van verzekeringsondernemingen, in Gibraltar ten uitvoer gelegd bij sectie 6(1)(1) van de Insurers (Reorganisation and Winding Up) Act 2004.

Conform sectie 6(2) van de Insurers (Reorganisation and Winding Up) Act 2004 worden alle bekende schuldeisers individueel in kennis gesteld van de uiterste datum waarop vorderingen schriftelijk moeten zijn ingediend en van de andere aangelegenheden die zijn gespecificeerd in sectie 6(1)(b) van de Insurers (Reorganisation and Winding Up) Act 2004.

Verzekeringsonderneming	De Vert Insurance Company Limited First Floor Grand Ocean Plaza Ocean Village GIBRALTAR
Datum, inwerkingtreding en aard van het besluit	Datum: 25 februari 2013 Inwerkingtreding: 25 februari 2013 Bevel van het Supreme Court of Gibraltar tot liquidatie van De Vert Insurance Company Limited en tot aanwijzing van de heren Charles Bottaro en Colin Vaughan als medevereffenaars van genoemde onderneming.
Gevolgen van het besluit voor verzekeringsovereenkomsten	Het besluit leidt niet tot de beëindiging of annulering van verzekeringsovereenkomsten, maar vorderingen uit hoofde van verzekeringsovereenkomsten zullen pas worden uitbetaald nadat het vermogen van de onderneming is vastgesteld. Te gelegener tijd zal aan alle bekende schuldeisers een verdere kennisgeving worden toegezonden waarin de procedure voor de indiening van vorderingen zal worden toegelicht.
Datum vanaf wanneer een verandering van de risico's gedekt door, of de bedragen invorderbaar uit hoofde van verzekeringsovereenkomsten van kracht worden.	Er mag van uit worden gegaan dat deze datum 25 februari 2013 is. De rechtbank kan een andere datum vaststellen.
Aangewezen vereffenaar	De heren Charles Bottaro & Colin Vaughan PricewaterhouseCoopers Limited International Commercial Centre Casemates Square GIBRALTAR Tel. +350 20066842 Fax +350 20048267 E-mail: charles.a.bottaro@gi.pwc.com

Kennisgeving van het ministerie van Milieu van de Tsjechische Republiek overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen

(2013/C 122/16)

Overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen ⁽¹⁾ deelt het ministerie van Milieuzaken van de Tsjechische Republiek hierbij mede een aanvraag te hebben ontvangen voor een voorafgaande toestemming voor een voorstel tot vaststelling van de „Horní Lomná”-extractielocatie als aardgaswinningssite (gasvormige koolwaterstoffen) bovenop de gereserveerde aardgasafzetting Lomná (registratienummer 3 246 800). De aanvraag heeft betrekking op een polygonaal gebied, afgelijnd op de hierbij gegeven kaart, met een oppervlakte van ongeveer 0,00249 km² bovenop een ondergrondse oppervlakte van ongeveer 14 km² en gelegen in het kadastraal grondgebied van de gemeenten Morávka, Horní Lomná en Dolní Lomná in de regio Moravia-Silesia (Noordoost Tsjechië).

Overeenkomstig de in de titel genoemde richtlijn en artikel 11 van Wet nr. 44/1988 betreffende de bescherming en exploitatie van bodemrijdommen (de Mijnbouwwet), als gewijzigd, nodigt het ministerie van Milieuzaken van de Tsjechische Republiek alle natuurlijke of rechtspersonen die over een vergunning voor de uitvoering van mijnbouwactiviteiten beschikken (contracterende entiteiten), uit om eveneens een aanvraag in te dienen tot vaststelling van de „Horní Lomná”-extractielocatie als aardgaswinningssite (gasvormige koolwaterstoffen) bovenop de gereserveerde aardgasafzetting Lomná.

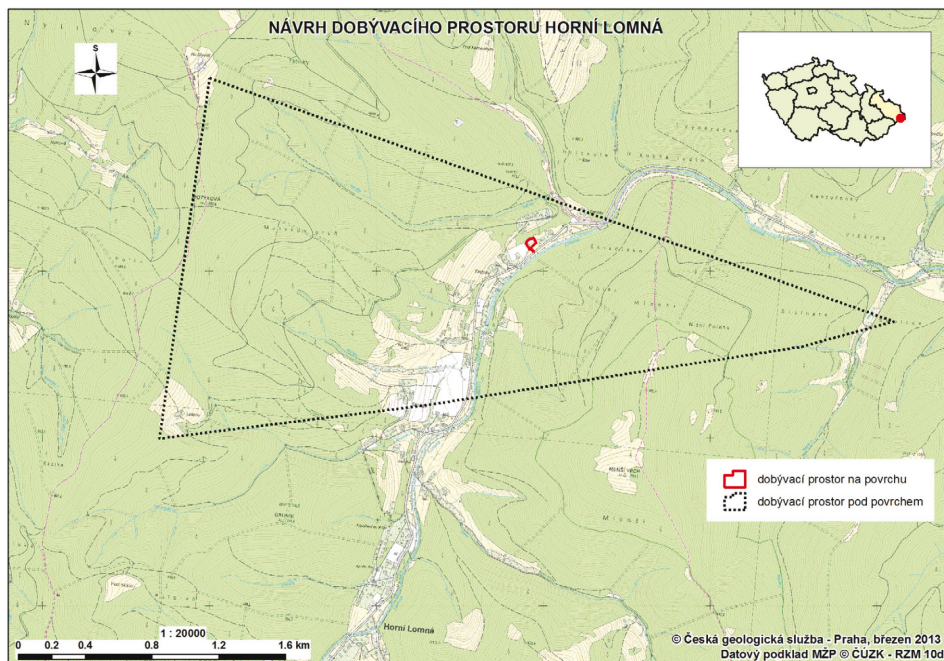
De autoriteit die het desbetreffende besluit kan nemen is het ministerie van Milieuzaken van de Tsjechische Republiek. De in artikel 5, leden 1 en 2, en artikel 6, lid 2, van bovengenoemde richtlijn bedoelde criteria, voorwaarden en eisen zijn volledig omgezet in Tsjechische wetgeving, meer bepaald in de Tsjechische Wet nr. 44/1988 betreffende de bescherming en exploitatie van bodemrijdommen (de Mijnbouwwet), als gewijzigd, en Wet nr. 62/1988 inzake geologische werkzaamheden, als gewijzigd.

Aanvragen mogen worden ingediend gedurende een periode van 90 dagen volgende op de publicatie van deze mededeling in het *Publicatieblad van de Europese Unie* en moeten worden toegezonden aan het ministerie van Milieuzaken op het onderstaande adres:

RNDr Martin Holý
ředitel odboru geologie
Ministerstvo životního prostředí
Vršovická 65
100 10 Praag 10
ČESKÁ REPUBLIKA

Aanvragen die worden ontvangen na het verstrijken van deze termijn, worden niet meer in aanmerking genomen. Een besluit over de aanvragen wordt uiterlijk 12 maanden na het verstrijken van deze termijn genomen. Verder informatie kan worden aangevraagd bij de heer Tomáš Sobota (tel. +420 267122651).

⁽¹⁾ PB L 164 van 30.6.1994, blz. 3.



V

(Adviezen)

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

EUROPESE COMMISSIE

**Bericht van inleiding van een antisubsidieprocedure betreffende de invoer van zonwerend glas van
oorsprong uit de Volksrepubliek China**

(2013/C 122/17)

De Europese Commissie („de Commissie”) heeft een klacht ontvangen op grond van artikel 10 van Verordening (EG) nr. 597/2009 van de Raad van 11 juni 2009 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾ („de basisverordening”), volgens welke de bedrijfstak van de Unie aanmerkelijke schade lijdt door de invoer met subsidiëring van zonwerend glas van oorsprong uit de Volksrepubliek China.

1. Klacht

Deze klacht werd op 14 maart 2013 ingediend door EU ProSun Glass („de klager”) namens producenten die meer dan 25 % van de totale productie van zonwerend glas in de Unie voor hun rekening nemen.

2. Onderzocht product

Het onderzoek betreft zonwerend glas dat bestaat uit gehard natronkalkvlakglas, met een ijzergehalte van minder dan 300 ppm, een doorlaatbaarheid van zonlicht van meer dan 88 % (gemeten volgens AM1,5 300-2 500 nm), een warmtebestendigheid tot 250 °C (gemeten volgens EN 12150), een temperatuurwisselbestendigheid van Δ 150K (gemeten volgens EN 12150) en een mechanische sterkte van 90 N/mm of meer (gemeten volgens EN 1288-3) („het onderzochte product”).

3. Bewering dat er sprake is van subsidiëring

Bij het product dat met subsidiëring zou worden ingevoerd, gaat het om het onderzochte product van oorsprong uit de Volksrepubliek China („het betrokken land”), momenteel ingedeeld onder GN-code 7007 19 80. De GN-code wordt slechts ter informatie vermeld.

Uit het voorlopige bewijsmateriaal dat de klager heeft verstrekt, blijkt dat de producenten van het onderzochte product van

oorsprong uit de Volksrepubliek China een aantal subsidies hebben ontvangen van de overheid van de Volksrepubliek China.

De subsidies zouden onder meer preferentiële leningen omvatten aan de bedrijfstak zonwerend glas (bijv. kredieten en laag-rentende beleidsleningen toegekend door handelsbanken in staatsbezit en banken voor overheidsbeleid, exportkredietsubsidieprogramma's, exportgaranties, door de overheid gefinancierde verzekeringen voor groene technologieën, financiële voordelen door verlening van toegang tot offshoreholdings, aflossingen van leningen door de regering), subsidieprogramma's (bijv. de subsidies voor „Famous Brands” en „China World Top Brands”, Funds for Outward Expansion of Industries in de provincie Guangdong), verstrekking van goederen en diensten door de overheid onder de kost- of marktprijs (zoals de verstrekking van antimoon ⁽²⁾, elektriciteit en grond), programma's voor vrijstelling of vermindering van directe belastingen (bijv. vrijstelling of vermindering van vennootschapsbelasting in het kader van het „two free/three half”-programma, vermindering van vennootschapsbelasting voor productieve met buitenlands kapitaal gefinancierde ondernemingen (FIE's — Foreign Invested Enterprises), op grond van hun geografische locatie, vrijstelling en vermindering van de lokale vennootschapsbelasting voor productieve FIE's, vermindering van vennootschapsbelasting voor FIE's die in China vervaardigde apparatuur aankopen, verrekening met verschuldigde belasting voor O&O bij FIE's, een preferentiële vennootschapsbelasting voor FIE's die worden erkend als hightechsectoren en in nieuwe technologieën gespecialiseerde sectoren, belastingvermindering voor ondernemingen in hightechsectoren en in nieuwe technologieën gespecialiseerde sectoren die betrokken zijn bij aangewezen projecten, een preferentiële vennootschapsbelasting voor ondernemingen in de noord-oostelijke regio, belastingprogramma's van de provincie Guangdong) en programma's betreffende indirecte belastingen en invoertarieven (bijv. btw-vrijstelling voor gebruik van ingevoerde apparatuur, btw-aftrek op aankopen van in China vervaardigde apparatuur door FIE's, vrijstelling van btw en van rechten voor

⁽¹⁾ PB L 188 van 18.7.2009, blz. 93.

⁽²⁾ Dit argument heeft te maken met de toepassing van uitvoerbeperkingen en omvat tevens veronderstellingen over inkomens- of prijzensteun.

aankopen van vaste activa uit hoofde van het ontwikkelingsprogramma voor buitenlandse handel (Foreign Trade Development Programme).

Uit het voorlopige bewijsmateriaal dat de klager heeft verstrekt, blijkt dat bovengenoemde regelingen subsidieregelingen zijn, aangezien hierbij een financiële bijdrage van de overheid van de Volksrepubliek China of van regionale overheden, inclusief overheidsinstanties, wordt geleverd waardoor de ontvangers een voordeel verkrijgen. De subsidies zouden afhankelijk zijn van exportprestaties en/of het gebruik van binnenlandse in plaats van ingevoerde goederen en/of beperkt zijn tot bepaalde sectoren en/of soorten ondernemingen en/of locaties, en derhalve specifiek zijn en tot compenserende maatregelen aanleiding geven.

4. Bewering dat er sprake is van schade en oorzakelijk verband

De klager heeft bewijsmateriaal voorgelegd waaruit blijkt dat de invoer van het onderzochte product uit het betrokken land zowel in absolute cijfers als qua marktaandeel is gestegen.

Uit het door de klager verstrekte voorlopige bewijsmateriaal blijkt dat de hoeveelheden waarin de prijzen waartegen het onderzochte product werd ingevoerd onder meer een negatieve invloed hebben gehad op het verkoopvolume, de prijzen en het marktaandeel van de bedrijfstak van de EU, waardoor de bedrijfsresultaten en de financiële situatie van de bedrijfstak aanzienlijk zijn verslechterd en arbeidsplaatsen verloren zijn gegaan.

5. De procedure

Daar de Commissie na overleg met het Raadgevend Comité heeft vastgesteld dat de klacht is ingediend door of namens de bedrijfstak van de Unie en dat er voldoende bewijsmateriaal is om een procedure in te leiden, opent zij hierbij een onderzoek overeenkomstig artikel 10 van de basisverordening.

Onderzocht zal worden of het onderzochte product van oorsprong uit het betrokken land wordt gesubsidieerd en of door de invoer met subsidiëring schade is ontstaan voor de bedrijfstak van de Unie. Als de conclusies bevestigend zijn, zal in het onderzoek worden nagegaan of het niet tegen het belang van de Unie is maatregelen in te stellen.

De regering van de Volksrepubliek China is uitgenodigd voor overleg.

5.1. Procedure voor het vaststellen van subsidiëring

Producenten-exporteurs⁽¹⁾ van het onderzochte product uit het betrokken land en de autoriteiten van het betrokken land wordt verzocht om mee te werken aan het onderzoek van de Commissie.

⁽¹⁾ Onder producent-exporteur wordt verstaan een onderneming uit het betrokken land die het onderzochte product vervaardigt en naar de markt van de Unie uitvoert, hetzij rechtstreeks hetzij via derden, met inbegrip van verbonden ondernemingen die betrokken zijn bij de productie, binnenlandse verkoop of uitvoer van het onderzochte product.

5.1.1. Onderzoek van producenten-exporteurs

5.1.1.1. Procedure voor de selectie van te onderzoeken producenten-exporteurs in het betrokken land

a) Steekproef

Gezien het potentieel grote aantal producenten-exporteurs in de Volksrepubliek China dat bij deze procedure betrokken is, en teneinde het onderzoek binnen de wettelijke termijnen af te ronden, kan de Commissie de te onderzoeken producenten-exporteurs tot een redelijk aantal beperken door een steekproef samen te stellen (steekproefneming). De steekproef zal overeenkomstig artikel 27 van de basisverordening worden samengesteld.

Om de Commissie in staat te stellen te beslissen of een steekproef noodzakelijk is en, zo ja, deze samen te stellen, wordt alle producenten-exporteurs of hun vertegenwoordigers verzocht contact met de Commissie op te nemen. Zij moeten contact opnemen binnen 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, tenzij anders aangegeven, en de Commissie de in bijlage A bij dit bericht verlangde informatie over hun onderneming(en) verstrekken.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor het samenstellen van de steekproef van producenten-exporteurs nodig acht, zal de Commissie bovendien contact opnemen met de autoriteiten van het betrokken land en eventueel ook met haar bekende verenigingen van producenten-exporteurs.

Alle informatie die voor de samenstelling van de steekproef van nut kan zijn, met uitzondering van de hierboven vermelde informatie, moet, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 21 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* worden ingediend.

Indien een steekproef noodzakelijk is, kunnen de producenten-exporteurs worden geselecteerd op basis van het grootste representatieve volume van hun uitvoer naar de Unie dat binnen de beschikbare tijd redelijkerwijs kan worden onderzocht. De Commissie zal alle haar bekende producenten-exporteurs, de autoriteiten van het betrokken land en de verenigingen van producenten-exporteurs, indien nodig via de autoriteiten van het betrokken land, mededelen welke ondernemingen voor de steekproef zijn geselecteerd.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor haar onderzoek met betrekking tot producenten-exporteurs nodig acht, zal de Commissie vragenlijsten toezenden aan de voor de steekproef geselecteerde producenten-exporteurs, aan de haar bekende verenigingen van producenten-exporteurs en aan de autoriteiten van het betrokken land.

Alle voor de steekproef geselecteerde producenten-exporteurs zullen een ingevulde vragenlijst moeten indienen binnen 37 dagen na de datum van kennisgeving van de samenstelling van de steekproef, tenzij anders aangegeven.

In de vragenlijst voor producenten-exporteurs dient informatie te worden verstrekt over onder andere de structuur van de onderneming(en) van de producent-exporteur, de activiteiten van de onderneming(en) met betrekking tot het onderzochte product, de totale verkoop van de onderneming(en) en van het onderzochte product en het bedrag van de financiële bijdrage en het voordeel uit de beweerde subsidies of subsidieprogramma's.

In de vragenlijst voor de autoriteiten dient informatie te worden verstrekt over onder andere de beweerde subsidies of het/de subsidieprogramma(s), de daarvoor verantwoordelijke autoriteiten, de wijze van toekenning en het functioneren van de subsidies, de rechtsgrondslag, de subsidiabiliteitscriteria en andere voorwaarden, de ontvangers en het bedrag van de financiële bijdrage en het toegekende voordeel.

Onverminderd de toepassing van artikel 28 van de basisverordening worden ondernemingen die hebben ingestemd met hun mogelijke opname in de steekproef maar niet worden geselecteerd, geacht mee te werken („niet in de steekproef opgenomen medewerkende producenten-exporteurs”). Onverminderd sectie b) hieronder zal het compenserende recht dat kan worden toegepast op de invoer van de niet in de steekproef opgenomen medewerkende producenten-exporteurs niet hoger zijn dan de gewogen gemiddelde subsidiemarge die is vastgesteld voor de producenten-exporteurs in de steekproef ⁽¹⁾.

- b) Individuele subsidiemarge voor ondernemingen die niet in de steekproef zijn opgenomen

Niet in de steekproef opgenomen medewerkende producenten-exporteurs kunnen de Commissie uit hoofde van artikel 27, lid 3, van de basisverordening verzoeken voor hen een individuele subsidiemarge vast te stellen. De producenten-exporteurs die om een individuele subsidiemarge willen verzoeken, moeten een vragenlijst aanvragen en deze, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 37 dagen na de datum van kennisgeving van de samenstelling van de steekproef naar behoren ingevuld terugzenden.

⁽¹⁾ Ingevolge artikel 15, lid 3, van de basisverordening wordt geen rekening gehouden met nihil- noch met minimale bedragen van subsidies waartegen compenserende maatregelen kunnen worden ingesteld noch met de bedragen van dergelijke subsidies die onder de in artikel 28 van de basisverordening bedoelde omstandigheden werden vastgesteld.

Producenten-exporteurs die een individuele subsidiemarge aanvragen, dienen zich er echter van bewust te zijn dat de Commissie kan besluiten geen individuele subsidiemarge vast te stellen, bijvoorbeeld als het aantal producenten-exporteurs zo groot is dat een dergelijke vaststelling te belastend zou zijn en een tijdige voltooiing van het onderzoek zou beletten.

5.1.2. Onderzoek van de niet-verbonden importeurs ⁽²⁾ ⁽³⁾

Niet-verbonden importeurs die het onderzochte product uit de Volksrepubliek China naar de EU importeren, worden uitgenodigd om aan het onderzoek deel te nemen.

Gezien het potentieel grote aantal bij deze procedure betrokken niet-verbonden importeurs kan de Commissie, om het onderzoek binnen de wettelijke termijn te kunnen afronden, haar onderzoek tot een redelijk aantal niet-verbonden importeurs beperken door een steekproef samen te stellen. De steekproef zal overeenkomstig artikel 27 van de basisverordening worden samengesteld.

Om de Commissie in staat te stellen te beslissen of een steekproef noodzakelijk is en, zo ja, deze samen te stellen, worden alle niet-verbonden importeurs of hun vertegenwoordigers verzocht contact met de Commissie op te nemen. Zij moeten contact opnemen binnen 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, tenzij anders aangegeven, en de Commissie de in bijlage B bij dit bericht verlangde informatie over hun onderneming(en) verstrekken.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor het samenstellen van de steekproef van niet-verbonden importeurs nodig acht, kan de Commissie ook contact opnemen met alle haar bekende verenigingen van importeurs.

⁽²⁾ Uitsluitend importeurs die niet verbonden zijn met de producenten-exporteurs mogen in de steekproef worden opgenomen. Importeurs die met producenten-exporteurs verbonden zijn, moeten bijlage 1 bij de vragenlijst voor deze producenten-exporteurs invullen. Overeenkomstig artikel 143 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie houdende bepalingen ter uitvoering van het communautaire douanewetboek worden personen slechts geacht te zijn verbonden indien: a) zij functionaris of directeur zijn in elkaars ondernemingen; b) zij van rechtswege in zaken verbonden zijn; c) de één de werkgever is van de ander; d) enig persoon direct of indirect 5 % of meer van het stemgerechtigde uitstaande kapitaal of aandelen van beiden bezit, controleert of houdt; e) één van hen direct of indirect zeggenschap over de anderen heeft; f) een derde persoon direct of indirect zeggenschap heeft over beiden; g) zij direct of indirect zeggenschap hebben over een derde persoon; of h) zij tot dezelfde familie behoren. Personen worden slechts geacht leden te zijn van dezelfde familie indien zij op een van de volgende wijzen met elkaar bloed- of aanverwant zijn: i) echtgenoot en echtgenote, ii) ouder en kind, iii) broer en zuster (of halfbroer en halfzuster), iv) grootouder en kleinkind, v) oom of tante en neef of nicht, vi) schoonouder en schoonzoon of -dochter, vii) zwager en schoonzuster (PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1). In deze context worden onder persoon zowel natuurlijke als rechtspersonen verstaan.

⁽³⁾ Gegevens die door niet-verbonden importeurs zijn verstrekt, mogen ook worden gebruikt voor andere aspecten van dit onderzoek dan het vaststellen van subsidiëring.

Alle informatie die voor de samenstelling van de steekproef van nut kan zijn, met uitzondering van de hierboven vermelde informatie, moet, *tenzij anders aangegeven*, uiterlijk 21 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* worden ingediend.

Indien een steekproef noodzakelijk is, kunnen de importeurs worden geselecteerd op basis van het grootste representatieve volume van hun verkoop van het onderzochte product in de Unie dat binnen de beschikbare tijd redelijkerwijs kan worden onderzocht. De Commissie zal alle haar bekende niet-verbonden importeurs en verenigingen van importeurs meedelen welke ondernemingen voor de steekproef zijn geselecteerd.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor haar onderzoek nodig acht, zal de Commissie vragenlijsten toezenden aan de in de steekproef opgenomen niet-verbonden importeurs en aan alle haar bekende verenigingen van importeurs. Deze partijen moeten, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 37 dagen na de datum van kennisgeving van de samenstelling van de steekproef een ingevulde vragenlijst indienen.

In de vragenlijst dienen zij informatie te verstrekken over onder andere de structuur van hun onderneming(en), de activiteiten van hun onderneming(en) met betrekking tot het onderzochte product en de verkoop van het onderzochte product.

5.2. Procedure voor het vaststellen van schade en voor het onderzoek van de producenten in de Unie

De vaststelling van de schade vindt plaats op basis van positief bewijsmateriaal en houdt een objectief onderzoek in van de omvang van de invoer met subsidiëring, het effect ervan op de prijzen in de Unie en de gevolgen van deze invoer voor de bedrijfstak van de Unie. Teneinde vast te stellen of de bedrijfstak van de Unie aanmerkelijke schade heeft geleden, wordt de producenten van het onderzochte product in de Unie verzocht aan het onderzoek van de Commissie mee te werken.

5.2.1. Onderzoek van producenten in de Unie

Gezien het grote aantal bij deze procedure betrokken producenten in de Unie heeft de Commissie, om het onderzoek binnen de wettelijke termijn te kunnen afronden, besloten haar onderzoek tot een redelijk aantal producenten in de Unie te beperken door een steekproef samen te stellen. De steekproef wordt overeenkomstig artikel 27 van de basisverordening samengesteld.

De Commissie heeft een voorlopige steekproef van producenten in de Unie samengesteld. Belanghebbenden vinden nadere details in het dossier. Om dit dossier te raadplegen, kunnen zij contact opnemen met de Commissie (de contactgegevens van de Commissie zijn opgenomen in punt 5.6). Andere producenten in de Unie of hun vertegenwoordigers die vinden dat er redenen

zijn waarom zij in de steekproef zouden moeten worden opgenomen, moeten uiterlijk 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* contact met de Commissie opnemen. Belanghebbenden die nog andere informatie willen verstrekken die voor de samenstelling van de steekproef van nut kan zijn, hebben daarvoor, tenzij anders aangegeven, 21 dagen de tijd, gerekend vanaf de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

De Commissie zal alle haar bekende producenten in de Unie en/of verenigingen van producenten in de Unie meedelen welke ondernemingen uiteindelijk voor de steekproef zijn geselecteerd.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor haar onderzoek nodig acht, zal de Commissie vragenlijsten toezenden aan de in de steekproef opgenomen producenten in de Unie en aan alle haar bekende verenigingen van producenten in de Unie. Deze partijen moeten de ingevulde vragenlijst, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 37 dagen na de datum van kennisgeving van de samenstelling van de steekproef indienen.

In de vragenlijst zal onder meer informatie worden gevraagd over de structuur van de onderneming(en) van de producent en over de financiële en economische situatie van die onderneming(en).

5.3. Procedure voor het beoordelen van het belang van de Unie

Indien wordt vastgesteld dat er inderdaad subsidiëring plaatsvindt en dat daardoor schade wordt veroorzaakt, zal uit hoofde van artikel 31 van de basisverordening een beslissing worden genomen over de vraag of de instelling van antisubsidiemaatregelen niet in strijd zou zijn met het belang van de Unie. Producenten in de Unie, importeurs en hun representatieve verenigingen, gebruikers en hun representatieve verenigingen, en representatieve consumentenorganisaties wordt verzocht contact op te nemen binnen 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, tenzij anders aangegeven. Om aan het onderzoek deel te nemen, moeten de representatieve consumentenorganisaties binnen dezelfde termijn aantonen dat er een objectieve band is tussen hun activiteiten en het onderzochte product.

Partijen die binnen de genoemde termijn contact opnemen, kunnen de Commissie binnen 37 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, tenzij anders aangegeven, informatie verstrekken over het belang van de Unie. Zij kunnen deze informatie vormvrij opstellen of een vragenlijst van de Commissie invullen. Met informatie die op grond van artikel 31 wordt verstrekt, wordt alleen rekening gehouden indien daarbij tegelijkertijd het nodige bewijsmateriaal is gevoegd.

5.4. *Andere schriftelijke opmerkingen*

Alle belanghebbenden wordt hierbij verzocht om onder de voorwaarden van dit bericht hun standpunt kenbaar te maken en informatie en bewijsmateriaal in te dienen. Tenzij anders aangegeven, moeten deze informatie en het bewijsmateriaal uiterlijk 37 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* in het bezit van de Commissie zijn.

5.5. *Mogelijkheid om door de onderzoeksdiensten van de Commissie te worden gehoord*

Alle belanghebbenden kunnen een verzoek indienen om door de onderzoeksdiensten van de Commissie te worden gehoord. Dit verzoek moet schriftelijk worden ingediend en met redenen worden omkleed. Voor een onderhoud over kwesties in verband met de initiële fase van het onderzoek dient het verzoek te worden ingediend binnen 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Voor een verzoek betreffende de latere stadia van het onderzoek gelden de termijnen die de Commissie in haar correspondentie met de partijen vermeldt.

5.6. *Instructies voor schriftelijke opmerkingen en de verzending van ingevulde vragenlijsten en correspondentie*

Alle schriftelijke opmerkingen (met inbegrip van de in dit bericht gevraagde informatie), ingevulde vragenlijsten en correspondentie waarvoor om een vertrouwelijke behandeling wordt verzocht, moeten zijn voorzien van de vermelding „Limited” ⁽¹⁾.

Belanghebbenden die informatie met de vermelding „Limited” verstrekken, moeten hiervan krachtens artikel 29, lid 2, van de basisverordening een niet-vertrouwelijke samenvatting indienen, voorzien van de vermelding „For inspection by interested parties”. Deze samenvatting moet gedetailleerd genoeg zijn om een redelijk inzicht te verschaffen in de essentie van de als vertrouwelijk verstrekte gegevens. Als een belanghebbende die vertrouwelijke informatie verstrekt, geen niet-vertrouwelijke samenvatting daarvan verstrekt met de vereiste vorm en kwaliteit, kan deze vertrouwelijke informatie buiten beschouwing worden gelaten.

Belanghebbenden moeten alle opmerkingen en verzoeken elektronisch (niet-vertrouwelijke opmerkingen via e-mail, vertrouwelijke op cd-r/dvd) indienen onder opgave van naam, adres, e-mailadres, telefoon- en faxnummer van de belanghebbende. Volmachten en ondertekende verklaringen, die bij de antwoorden op de vragenlijst worden gevoegd, alsmede bijwerkingen daarvan moeten echter op papier, per post, per koerier of persoonlijk, op onderstaand adres worden ingediend. Als een belanghebbende niet in staat is zijn opmerkingen en verzoeken elektronisch in te dienen, moet hij de Commissie daarvan overeenkomstig artikel 28, lid 2, van de basisverordening onmiddellijk

op de hoogte brengen. Nadere informatie over de correspondentie met de Commissie vinden belanghebbenden op de volgende pagina van de website van DG Handel: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Correspondentieadres van de Commissie:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Handel
Directoraat H
Kamer: N105 08/020
1049 Brussel
BELGIË

Fax +32 22993704

E-mailadres voor opmerkingen in het kader van het onderzoeks-onderdeel „subsidie” (producenten-exporteurs in de volksrepubliek China):

trade-as-solarglass-subsidy@ec.europa.eu

E-mailadres voor opmerkingen in het kader van het onderzoeks-onderdeel „schade” (producenten in de Unie, importeurs, gebruikers):

trade-as-solarglass-injury@ec.europa.eu

6. *Niet-medewerking*

Wanneer belanghebbenden geen toegang tot de nodige gegevens verlenen, deze niet binnen de gestelde termijn verstrekken of het onderzoek ernstig belemmeren, kunnen overeenkomstig artikel 28 van de basisverordening voorlopige of definitieve conclusies worden getrokken op basis van de beschikbare gegevens, zowel in positieve als in negatieve zin.

Wanneer blijkt dat een belanghebbende onjuiste of misleidende informatie heeft verstrekt, kan deze buiten beschouwing worden gelaten en kan van de beschikbare gegevens gebruik worden gemaakt.

Indien een belanghebbende geen of slechts gedeeltelijk medewerking verleent en de conclusies daarom overeenkomstig artikel 28 van de basisverordening op de beschikbare gegevens worden gebaseerd, kan het resultaat voor deze belanghebbende minder gunstig zijn dan wanneer hij wel medewerking had verleend.

7. *Raadadviseur-auditeur*

Belanghebbenden kunnen erom vragen dat de raadadviseur-auditeur voor het directoraat-generaal Handel wordt ingeschakeld. De raadadviseur-auditeur fungeert als tussenpersoon tussen de belanghebbenden en de onderzoeksdiensten van de Commissie. Hij behandelt verzoeken om toegang tot het dossier, geschillen over de vertrouwelijkheid van documenten, verzoeken om termijnverlenging en verzoeken van derden om te worden gehoord. De raadadviseur-auditeur kan een hoorzitting met een

⁽¹⁾ Een „Limited”-document wordt als vertrouwelijk beschouwd in de zin van artikel 29 van Verordening (EG) 597/2009 van de Raad (PB L 188 van 18.7.2009, blz. 93) en artikel 12 van de WTO-overeenkomst inzake subsidies en compenserende maatregelen. Het is ook een beschermd document krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43).

individuele belanghebbende houden en als bemiddelaar optreden om te garanderen dat de belanghebbenden hun recht van verweer ten volle kunnen uitoefenen.

Een verzoek om door de raadadviseur-auditeur te worden gehoord, moet schriftelijk worden ingediend en met redenen worden omkleed. Voor een onderhoud over kwesties in verband met de initiële fase van het onderzoek dient het verzoek te worden ingediend binnen 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Daarna moet een verzoek om te worden gehoord, worden ingediend binnen de specifieke termijnen die de Commissie in haar correspondentie met de partijen heeft vastgesteld.

De raadadviseur-auditeur kan ook een hoorzitting voor belanghebbenden organiseren waar uiteenlopende standpunten en tegenargumenten naar voren kunnen worden gebracht met betrekking tot kwesties in verband met onder andere subsidiëring, schade, oorzakelijk verband en het belang van de Unie. Een dergelijke hoorzitting vindt normaliter uiterlijk aan het einde van de vierde week na de mededeling van de voorlopige bevindingen plaats.

Belanghebbenden die contact willen opnemen, vinden de nodige gegevens en nadere informatie op de webpagina's van de raadadviseur-auditeur op de website van DG Handel: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Tijdschema voor het onderzoek

Het onderzoek wordt overeenkomstig artikel 11, lid 9, van de basisverordening binnen 13 maanden na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* afgesloten. Overeenkomstig artikel 12, lid 1, van de basisverordening kunnen tot uiterlijk negen maanden na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* voorlopige maatregelen worden ingesteld.

9. Verwerking van persoonsgegevens

Persoonsgegevens die in het kader van dit onderzoek worden verzameld, zullen worden behandeld in overeenstemming met Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1.

BIJLAGE A

- | | |
|--------------------------|---|
| ☐ | „Limited”-versie ⁽¹⁾ |
| ☐ | Versie „For inspection by interested parties” |
| | (vakje aankruisen dat van toepassing is) |

ANTISUBSIDIEPROCEDURE BETREFFENDE DE INVOER VAN ZONWEREND GLAS VAN OORSPRONG UIT DE VOLKSREPUBLIEK CHINA**INFORMATIE VOOR DE SAMENSTELLING VAN DE STEEKPROEF VAN PRODUCENTEN-EXPORTEURS IN DE VOLKSREPUBLIEK CHINA**

Dit formulier is bedoeld om producenten-exporteurs in de Volksrepubliek China te helpen bij het verstrekken van de informatie voor de samenstelling van de steekproef, als bedoeld in punt 5.1.1.1 van het bericht van opening.

De „Limited”-versie en de versie „For inspection by interested parties” moeten beide aan de Commissie worden teruggezonden op het e-mailadres trade-as-solarglass-subsidy@ec.europa.eu OF op faxnummer +32 22993704, binnen de termijn zoals aangegeven in het bericht van inleiding.

1. NAAM EN CONTACTGEGEVENS

Gelieve de volgende gegevens over uw onderneming te verstrekken:

Naam van de onderneming	
Adres	
Contactpersoon	
E-mailadres	
Telefoon	
Fax	

2. OMZET EN VERKOOPVOLUME

Vermeld de omzet in de rekenvaluta van de onderneming in de periode van 1 januari 2012 tot en met 31 december 2012 wat betreft de verkoop (uitvoer naar de Unie voor elk van de 27 ⁽²⁾ lidstaten afzonderlijk en in totaal, en binnenlandse verkoop) van zonwerend glas zoals omschreven in het bericht van inleiding, alsook de oppervlakte daarvan. Vermeld de gebruikte valuta.

	Oppervlakte in m ²		Waarde in rekenvaluta Vermeld de gebruikte valuta
Uitvoer naar de Unie van het onderzochte product, vervaardigd door uw onderneming, voor elk van de 27 lidstaten afzonderlijk en in totaal	Totaal		
	Vermeld elke lidstaat ⁽³⁾		
Binnenlandse verkoop van het onderzochte product, vervaardigd door uw onderneming			

⁽¹⁾ Dit document is uitsluitend bestemd voor intern gebruik. Het document is beschermd krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43). Het document is vertrouwelijk in de zin van artikel 29 van Verordening (EG) nr. 597/2009 van de Raad (PB L 188 van 18.7.2009, blz. 93) en artikel 12 van de WTO-overeenkomst inzake subsidies en compenserende maatregelen.

⁽²⁾ De 27 lidstaten van de Europese Unie zijn: België, Bulgarije, Cyprus, Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Hongarije, Ierland, Italië, Letland, Litouwen, Luxemburg, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Spanje, Tsjechië, het Verenigd Koninkrijk en Zweden.

⁽³⁾ Zo nodig extra rijen toevoegen.

3. VERBODEN ONDERNEMINGEN ⁽¹⁾

Verstrek nadere bijzonderheden over de precieze activiteiten van de onderneming en van alle verbonden ondernemingen (vermeld die ondernemingen en geef de relatie met uw onderneming aan) die betrokken zijn bij de productie en/of verkoop (uitvoer en/of binnenlandse verkoop) van het onderzochte product. Dergelijke activiteiten kunnen de aankoop van het onderzochte product of de productie daarvan in het kader van uitbestedingsregelingen, alsook de verwerking van of de handel in het onderzochte product omvatten, maar zijn daartoe niet beperkt.

Naam van de onderneming en locatie	Activiteiten	Relatie

4. ANDERE INFORMATIE

Verstrek alle andere relevante informatie die de onderneming nuttig acht om de Commissie bij de samenstelling van de steekproef te helpen.

5. INDIVIDUELE SUBSIDIEMARGE

De onderneming verklaart dat zij, ingeval zij niet in de steekproef wordt opgenomen, een vragenlijst en andere aanvraagformulieren wil ontvangen om daarmee een individuele subsidiemarge aan te vragen overeenkomstig punt 5.1.1.1, onder b), van het bericht van inleiding.

☐ Ja☐ Nee**6. CERTIFICERING**

Door bovengenoemde informatie te verstrekken, stemt de onderneming ermee in eventueel in de steekproef te worden opgenomen. Selectie voor de steekproef houdt in dat een vragenlijst moet worden ingevuld en dat aanvaard wordt dat de antwoorden bij een bezoek ter plaatse worden gecontroleerd. Ondernemingen die verklaren niet in de steekproef te willen worden opgenomen, worden geacht niet aan het onderzoek te hebben meegewerkt. De bevindingen van de Commissie met betrekking tot niet-medewerkende producenten-exporteurs worden gebaseerd op de beschikbare gegevens en het resultaat kan voor de desbetreffende onderneming minder gunstig zijn dan wanneer zij wel had meegewerkt.

Handtekening van de gemachtigde:

Naam en titel van de gemachtigde:

Datum:

⁽¹⁾ Overeenkomstig artikel 143 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie houdende bepalingen ter uitvoering van het communautaire douanewetboek worden personen slechts geacht te zijn verbonden indien: a) zij functionaris of directeur zijn in elkaars ondernemingen; b) zij van rechtswege in zaken verbonden zijn; c) de één de werkgever is van de ander; d) enig persoon direct of indirect 5 % of meer van het stemgerechtigde uitstaande kapitaal of aandelen van beiden bezit, controleert of houdt; e) één van hen direct of indirect zeggenschap over de anderen heeft; f) een derde persoon direct of indirect zeggenschap heeft over beiden; g) zij direct of indirect zeggenschap hebben over een derde persoon; of h) zij tot dezelfde familie behoren. Personen worden slechts geacht leden te zijn van dezelfde familie indien zij op een van de volgende wijzen met elkaar bloed- of aanverwant zijn: i) echtgenoot en echtgenote, ii) ouder en kind, iii) broer en zuster (of halfbroer en halfzuster), iv) grootouder en kleinkind, v) oom of tante en neef of nicht, vi) schoonouder en schoonzoon of -dochter, vii) zwager en schoonzuster. (PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1). In deze context worden onder personen zowel natuurlijke als rechtspersonen verstaan.

BIJLAGE B

- | | |
|--------------------------|---|
| ☐ | „Limited”-versie ⁽¹⁾ |
| ☐ | Versie „For inspection by interested parties”
(vakje aankruisen dat van toepassing is) |

ANTISUBSIDIEPROCEDURE BETREFFENDE DE INVOER VAN ZONWEREND GLAS VAN OORSPRONG UIT DE VOLKSREPUBLIEK CHINA

INFORMATIE VOOR DE SAMENSTELLING VAN DE STEEKPROEF VAN NIET-VERBONDEN IMPORTEURS

Dit formulier is bedoeld om niet-verbonden importeurs te helpen bij het verstrekken van de informatie voor de samenstelling van de steekproef, als bedoeld in punt 5.1.2 van het bericht van inleiding.

De „Limited”-versie en de versie „For inspection by interested parties” moeten beide aan de Commissie worden teruggezonden op het e-mailadres trade-as-solarglass-subsidy@ec.europa.eu OF op faxnummer +32 22993704, binnen de termijn zoals aangegeven in het bericht van inleiding.

1. NAAM EN CONTACTGEGEVENS DETAILS

Gelieve de volgende gegevens over uw onderneming te verstrekken:

Naam van de onderneming	
Adres	
Contactpersoon	
E-mailadres	
Telefoon	
Fax	

2. OMZET EN VERKOOPVOLUME

Vermeld de totale omzet van de onderneming in euro (EUR), en de omzet en de oppervlakte van de invoer in de Unie ⁽²⁾ en de wederverkoop op de markt van de Unie na invoer uit de Volksrepubliek China in de periode van 1 januari 2012 tot en met 31 december 2012 van zonwerend glas, zoals omschreven in het bericht van inleiding.

	Oppervlakte in m ²	Waarde in EUR
Totale omzet van uw onderneming in EUR		
Invoer van het onderzochte product in de Unie		
Wederverkoop van het onderzochte product op de markt van de Unie na invoer uit de Volksrepubliek China		

⁽¹⁾ Dit document is uitsluitend bestemd voor intern gebruik. Het document is beschermd krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43). Het document is vertrouwelijk in de zin van artikel 29 van Verordening (EG) nr. 597/2009 van de Raad (PB L 188 van 18.7.2009, blz. 93) en artikel 12 van de WTO-overeenkomst inzake subsidies en compenserende maatregelen.

⁽²⁾ De 27 lidstaten van de Europese Unie zijn: België, Bulgarije, Cyprus, Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Hongarije, Ierland, Italië, Letland, Litouwen, Luxemburg, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Spanje, Tsjechië, het Verenigd Koninkrijk en Zweden.

3. ACTIVITEITEN VAN UW ONDERNEMING EN VERBONDEN ONDERNEMINGEN ⁽¹⁾

Verstrek nadere bijzonderheden over de precieze activiteiten van de onderneming en van alle verbonden ondernemingen (vermeld die ondernemingen en geef de relatie met uw onderneming aan) die betrokken zijn bij de productie en/of verkoop (uitvoer en/of binnenlandse verkoop) van het onderzochte product. Dergelijke activiteiten kunnen de aankoop van het onderzochte product of de productie daarvan in het kader van uitbestedingsregelingen, alsook de verwerking van of de handel in het onderzochte product omvatten, maar zijn daartoe niet beperkt.

Naam van de onderneming en locatie	Activiteiten	Relatie

4. ANDERE INFORMATIE

Verstrek alle andere relevante informatie die de onderneming nuttig acht om de Commissie bij de samenstelling van de steekproef te helpen.

5. CERTIFICERING

Door bovengenoemde informatie te verstrekken, stemt de onderneming ermee in eventueel in de steekproef te worden opgenomen. Selectie voor de steekproef houdt in dat een vragenlijst moet worden ingevuld en dat aanvaard wordt dat de antwoorden bij een bezoek ter plaatse worden gecontroleerd. Ondernemingen die verklaren niet in de steekproef te willen worden opgenomen, worden geacht niet aan het onderzoek te hebben meegewerkt. De bevindingen van de Commissie met betrekking tot niet-medewerkende importeurs worden gebaseerd op de beschikbare gegevens, en het resultaat kan voor deze ondernemingen minder gunstig zijn dan wanneer zij wel hadden meegewerkt.

Handtekening van de gemachtigde:

Naam en titel van de gemachtigde:

Datum:

⁽¹⁾ Overeenkomstig artikel 143 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie houdende bepalingen ter uitvoering van het communautaire douanewetboek worden personen slechts geacht te zijn verbonden indien: a) zij functionaris of directeur zijn in elkaars ondernemingen; b) zij van rechtswege in zaken verbonden zijn; c) de één de werkgever is van de ander; d) enig persoon direct of indirect 5 % of meer van het stemgerechtigde uitstaande kapitaal of aandelen van beiden bezit, controleert of houdt; e) één van hen direct of indirect zeggenschap over de anderen heeft; f) een derde persoon direct of indirect zeggenschap heeft over beiden; g) zij direct of indirect zeggenschap hebben over een derde persoon; of h) zij tot dezelfde familie behoren. Personen worden slechts geacht leden te zijn van dezelfde familie indien zij op een van de volgende wijzen met elkaar bloed- of aanverwant zijn: i) echtgenoot en echtgenote, ii) ouder en kind, iii) broer en zuster (of halfbroer en halfzuster), iv) grootouder en kleinkind, v) oom of tante en neef of nicht, vi) schoonouder en schoonzoon of -dochter, vii) zwager en schoonzuster. (PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1). In deze context worden onder personen zowel natuurlijke als rechtspersonen verstaan.

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.6914 — Possehl/Cookson European Precious Metals Business)

Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 122/18)

1. Op 22 april 2013 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat L. Possehl Co. & mbH („Possehl”, Duitsland), via haar dochteronderneming Heimerle+Meule GmbH (Duitsland), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de volledige zeggenschap verkrijgt over Cookson European Precious Metals Business (Verenigd Koninkrijk) door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- Possehl: investering in diverse industriële ondernemingen die actief zijn in verschillende bedrijfssectoren, waaronder bewerking van edele metalen,
- Cookson European Precious Metals Business: levering van bewerkte edele metalen voor de juwelen-industrie, productie van beleggingsproducten en dienstverlening inzake raffinage van edele metalen.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening ⁽²⁾.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6914 — Possehl/Cookson European Precious Metals Business, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure”).

RECTIFICATIES**Rectificatie van de goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU
— Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt***(Publicatieblad van de Europese Unie C 113 van 20 april 2013)**(2013/C 122/19)*

Bladzijde 4, steunmaatregel SA.34357 (12/NN):

<i>in plaats van:</i>	„Maximale steunintensiteit	Maatregel die geen steun vormt”
<i>te lezen:</i>	„Maximale steunintensiteit	—”.

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2013/C 122/14	Mededeling van de Commissie overeenkomstig de procedure van artikel 17, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap — Uitnodiging tot het indienen van offertes voor de exploitatie van geregelde luchtdiensten overeenkomstig openbaredienstverplichtingen ⁽¹⁾	20
2013/C 122/15	Kennisgeving van het bevel tot liquidatie van en van de aanwijzing van medevereffenaars voor De Vert Insurance Company Limited	21
2013/C 122/16	Kennisgeving van het ministerie van Milieu van de Tsjechische Republiek overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen	22

V Adviezen

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

Europese Commissie

2013/C 122/17	Bericht van inleiding van een antisubsidieprocedure betreffende de invoer van zonwerend glas van oorsprong uit de Volksrepubliek China	24
---------------	--	----

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Europese Commissie

2013/C 122/18	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6914 — Possehl/Cookson European Precious Metals Business) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	34
---------------	---	----

Rectificaties

2013/C 122/19	Rectificatie van de goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt (PB C 113 van 20.4.2013)	35
---------------	--	----



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

Abonnementsprijzen 2013 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 420 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	910 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL